

PARLEMENT EUROPÉEN

DÉLÉGATION POUR LES RELATIONS AVEC LE CONSEIL LÉGISLATIF PALESTINIEN

PE/DPLC-10/PV/04-01

PROCÈS-VERBAL

de la réunion du jeudi 2 décembre 2004
15 h 00

BRUXELLES

SOMMAIRE

	<u>Page</u>
1. Adoption du projet d'ordre du jour (PE 346.621).....	2
2. Adoption du procès-verbal de la réunion du 20 septembre 2004 (PE 346.586)	2
3. Communications du Président	2
4. Organisation du travail de la délégation	2
5. Activités de la Commission européenne en Cisjordanie et la bande de Gaza..... (en présence du 'desk officer' de la Commission)	3
6. Préparation d'une visite de la délégation en Palestine en 2005	3
7. Date et lieu de la prochaine réunion.....	3

Annexe: Liste de présence

4 janvier 2005
HHK/ck

La réunion est ouverte à 15h10, sous la présidence de M. ADAMOUC, Président de la délégation.

1. **Adoption du projet d'ordre du jour (PE 346.621)**

Le projet d'ordre du jour est adopté.

2. **Adoption du procès-verbal de la réunion du 20 septembre 2004 (PE 346.586)**

Le procès-verbal est adopté.

3. **Communications du Président**

a) Documentation

Le Président attire l'attention sur le dossier qui a été distribué aux membres en début de réunion, et lequel contient d'importantes informations d'ordre général sur les travaux des délégations.

b) Délégation pour l'observation des élections en Palestine

La Conférence des Présidents, lors de sa réunion du 18 novembre 2004, a décidé l'envoi d'une délégation de 30 membres pour observer les élections présidentielles qui auront lieu en Palestine le 9 janvier 2005.

c) Visite du Ministre des Affaires étrangères de Palestine, M. Nabil Shaat

Le Président informe les membres de la visite de M. Shaat au Parlement européen et de sa présence à la réunion de la commission des affaires étrangères du 1 décembre 2004 ainsi que des pourparlers avec d'autres collègues lors du déjeuner qui a eu lieu d'aujourd'hui.

4. **Organisation du travail de la délégation**

a) Langues de travail

- Traduction des documents

Outre la langue d'origine, l'anglais et le français sont choisis comme langues de travail.

- Interprétation

Pour les petites salles qui ne possèdent qu'un nombre limité de cabines d'interprétation, sont choisies les langues de travail suivantes:

langues actives: français, anglais et italien

langues passives: allemand et grec

b) Utilisation des salles

à Strasbourg, les réunions auront une durée maximum d'**une heure**:

- les mercredis après-midi (de 15 h 00 à 18 h 30)
- les jeudis matin (de 09 h 45 à 12 h 00)

les jeudis après-midi (de 15 h 00 à 18 h 30)

à **Bruxelles**, les réunions auront lieu pour une durée maximum d'**une heure**:

- pendant les semaines de réunions des commissions, des lundis après-midi aux jeudis après-midi (le matin de 09 h 00 à 12 h 30, l'après-midi de 15 h 00 à 18 h 30). Exceptionnellement, les réunions nécessitant une durée supérieure pourraient avoir lieu à condition qu'il existe des salles disponibles.

Les salles de réunions ainsi que les équipes d'interprétation doivent être réparties entre commissions et délégations, c'est la raison pour laquelle il sera très difficile d'insérer ou de modifier la date ou l'heure d'une réunion programmée.

c) Réunions conjointes avec la délégation pour les relations avec Israël

Le Président envisage la possibilité de tenir des réunions conjointes avec la délégation pour les relations avec Israël.

Interviennent Mmes AUKEN, LUCAS, MM. PRODI, KASSOULIDES et BOWIS qui se prononcent en faveur de cette initiative.

Le Président suggère la tenue de ces réunions une ou deux fois par an afin de discuter des sujets d'intérêt commun pour les deux délégations.

M. BOWIS souhaiterait disposer d'une date alternative pour la réunion prévue pour le 15 mars 2005.

5. **Activités de la Commission européenne en Cisjordanie et la bande de Gaza (en présence du 'desk officer' de la Commission)**

Le représentant de la Commission fait le point sur les élections présidentielles en Palestine:

- depuis 2002, une unité travaille sur place avec un budget de 10 millions d'euros afin d'organiser les élections;
- la Commission enverra environs, 166 observateurs sous la présidence de l'eurodéputé, M. ROCARD. Le 15 décembre 2004, les "long term observers" commenceront à travailler;
- les "donners" sont: la Suisse, le Canada, la Norvège, les États-Unis et l'UE qui travaillent en étroite collaboration. La semaine prochaine, se tiendra une rencontre de tous les "donners" à Oslo.
- la possibilité que les Palestiniens vivant à Jérusalem puissent voter devrait être assurée par les autorités israéliennes. En 1996, les habitants de cette région ont pu voter dans les bureaux de poste;

Prennent la parole les députés LUCAS, BOWIS, KASSOULIDES, DE ROSSA et AUKEN.

6. **Préparation d'une visite de la délégation en Palestine en 2005**

Il a été discuté les dates pour un déplacement de la délégation en Palestine. Le Président propose un voyage entre le 17 et le 21 avril 2005, avec un point d'interrogation, étant donné

que les élections législatives en Palestine pourraient avoir lieu pendant la première moitié de l'année 2005. Dans ce cas, un déplacement après les élections sera préférable.
Preennent la parole les députés BOWIS, LUCAS et PRODI.

7. **Date et lieu de la prochaine réunion**

La prochaine réunion de la délégation aura lieu le 12 janvier 2005 à Strasbourg.

La réunion prend fin à 16 h 07.

**DELTAGERLISTE/ANWESENHEITSLISTE/KATAΣΤΑΣΗ ΠΑΡΟΝΤΩΝ/LIITE RECORD
OF ATTENDANCE/LISTA DE ASISTENCIA/LISTE DE PRESENCE/ELENCO DEI
PRESENTI/PRESENTIELIJST/LISTA DE PRESENÇAS/LÄSNÄOLOLISTA/DELTAGARLISTA**

Til stede	Formandskabet/Vorstand/Προεδρείο/Bureau/Ufficio di Presidenza/Mesa/Puhemieshistö/J.L. Presidium: (*) ADAMOU (P), KASSOULIDES (1VP) DE ROSSA (2VP)
Anwesend	Medlemmer/Mitglieder/Μέλη/Members/Diputados/Députés/Deputati/Leden/Deputados/Jäsenet/Ledamöter: AUKEN, BOWIS, CASTEX, DE VEYRAC, HEDH, LUCAS
Παρόντες	Stedfortrædere/Stellvertreter/Αναπληρωτές/Substitutes/Suplentes/Suppléants/ Membri supplenti/Plaatsvervangers/Membros suplentes/Varajäsenet/Suppleanter: PRODI, TOUSSAS
Present	
Presentes	
Présents	
Presenti	<u>Se sont excusé:</u>
Aanwezig	
Lasna	
Närvarande	
Art. 178,2	
Art. 183,3	
Endv. Deltog/Weitere Teiln./ Συμμετείχαν επίσης/Also present Participaron igualmente/ Participaient également/ Hanno partecipato altresì/ Andere deelnemers/ Outros participantes/ Muut osallistujat/ Dessutom deltog	
(Dagsorden/Tagesordnung Pkt/Ημερήσια Διάταξη Σημεί/Point OJ/Punto OG/Agenda Punt/Ordem do dia Punto/punto orden del dia/Esityslist Kohta/ Föredragningslista punkt):	

- * (P) = Formand/Vorsitzender/Πρόεδρος/Chairman/Président/Presidente/Voorzitter/Presidente/Puhemies/Ordförande
(VP) = Næstform./Stellv.Vorsitz./Αντιπρόεδρος/Vice-Chairman/Vice-Président/Vicepresidente/Varapuhemies/Ondervoorz./
Vice-Pres./Vicepres/Vice ordförande.

Til stede den/Anwesend am/Παρών στις/Present on/Présent le/Presente il/Aanwezig op/Presente em/Presenteel/Läsna/Närvarande den.

<p>Efter indbydelse fra formanden/Auf Einladung d. Vorsitzenden/Με πρόσκληση του Προέδρου/At the invitation of the Chairman/Por invitación del presidente/Sur l'invitation du président/Su invito del presidente/Op uitnodiging van de voorzitter/A convite do presidente/Puhemiehen kutsusta/ På ordförandens inbjudan:</p> <p>Rådet/Rat/Συμβούλιο/Council/Consejo/Conseil/Consiglio/Raad/Conselho/Neuvosto/Rådet: (*)</p> <p>Kommissionen/Kommission/Επιτροπή/Commission/Comisión/Commissione/Commissie/Commissão/Komissio/Kommissionen: (*)</p> <p>SEATTER</p> <p>Cour des comptes: C.E.S.:</p>		
<p>Andre deltagere/Andere Teilnehmer Επίσης Παρόντες/Also present Otros participantes/Autres participants/Altri partecipanti Andere aanwezigen/Outros participantes Muut osallistujat/Övriga deltagare</p>		
<p>Gruppernes sekretariat Sekretariat der Fraktionen Γραμματεία των Πολ. Ομάδων Secretariat political groups Secr. De los grupos politicos Secr. Groupes politiques Segr. Dei gruppi politici Secr. Van de fracties Secr. Dos grupos politicos Puolueryhmien sihteeristö Gruppernas sekretariat</p>	<p>PPE PSE ALDE Verts/ALE GUE/NGL IND/DEM UEN NI</p>	<p>MITSOPOULOU MARASA, PIERRE KAMMITSI BERBAMASCHI, CORNELIUS</p>
<p>Cab. Du Président</p>		
<p>Cab. Du Secrétaire Général</p>		
<p>Generaldirektorat Generaldirektion Γενική Διεύθυνση Directorate-General Dirección general Direction générale Direzione generale Directoraat-generaal Direcção general Contrôle financier Service juridique Pääosasto Generaldirektorat</p>	<p>I II III IV V VI VII VIII</p>	
<p>Udvalgssekretariatet Ausschubsekretariat Γραμματεία επιτροπής Committee secretariat Secretaria de la comisión Secrétariat de la commission Segretariato della commissione Commissiesecretariaat Secretaria de comissão Valiokunnan sihteeristö Utskottssekretariatet Assist./Βοηθός</p>		<p>KRAUS</p> <p>SCHWENDENWEIN</p>

- * (P) = Formand/Pres./Πρόεδρος/Chairman/Président/Voorzitter/Puhemies/Ordförande
(VP) = Næstform./Vize-Pres./Αντιπρόεδρος/Vice-Chairman/Vice-Président/Ondervoorz./Vice-pres/Varapuhemies/Vice ordförande.
(M) = Medlem./Mitglied/Μέλος/Member/Miembro/Membre/Membro/Lid/Membro/Jäsen/Ledamot
(F) = Tjenestemand/Beamter/Υπάλληλος/Official/Funcionario/Fonctionnaire/Funzionario/Ambtenaar/Functionário/Virkamies/Tjänsteman